

Georg Wötzer

כאב האל

(Kew haEl)

Der Gottheit Weh

Musik für Streichquartett, Holzbläser, Horn, kleines Schlagzeug,
Tenor und elektronische Zuspierung (synthetisches Orchester mit
Stimmen)

über ein Gedicht von Itzig Manger ('Maidanek')

© 2023

Viola Live

Hinweise zur Notation

Die Notation des (E)-Teils der Partitur dient nur zur Orientierung und ist notiert aus MIDI-Files, die von meinen Kompositionsalgorithmen an das Notationsprogramm geliefert wurden, welches diese Daten dann weitgehend selbständig interpretiert hat. Daher wären die notierten Zeitwerte oft unspielbar. Der (L)-Teil der Partitur wurde ebenfalls mittels eigener Kompositionsalgorithmen - vereinfacht durch Quantisierungen pro Viertel, sodass jede Stimme spielbar sein sollte. Die Gesamtpartitur ist klingend, die Stimmen (Klarinetten und Hörner) transponierend notiert. Im (L)-Teil der Partitur sind verschiedene Notationen vorhanden: spezielle für einzelne Instrumente - für tonlose Geräuschaktionen - für pantomimische Aktionen der Spieler.

a) Theatralische (pantomimische) Aktionen

Von T 242 - 260 werden von den Spielern - ausgehend vom Tenor, der aufhört zu singen und mit Sprechstimme und Gestik in die Rolle eines Schauspielers schlüpft - pantomimische Aktionen verlangt, immer ganz lautlos und so wie beschrieben, durchaus sichtbar fürs Publikum, aber nicht übertrieben.

- b) *Tonlose Geräuschaktionen* bei den Bläsern werden so erzeugt, dass beim Blasen gegriffen wird wie notiert, aber keine Tonerzeugung stattfindet, sodass ein leise gefärbtes Luftgeräusch entsteht mit der Färbung der gegriffenen Tonhöhe. *Geflüsterte Aktionen* sind bei allen Spielern immer stimmlos und ohne Instrument auszuführen.

Notation für geräuschhaftes Ein-Ausatmen:

geräuschhaftes Ausatmen,   Einatmen
h[a] h[a] (mit Vokal)

Alle Geräuschaktionen bzw. Aktionen mit Geräuschelementen haben einen speziellen eckigen Notenkopf. Die Art der Klangerzeugung ist an der betreffenden Stelle beschrieben.

c) Spezielle Notationen für bestimmte Instrumente:

glissando (Klarinette, Horn, Streicher): 

sonstige Zeichen für Streicher:

Bartok-Pizz

Saitendämpfung

Saitennummern



I II III IV

Schlagzeug:

Reibebewegungen auf Fell

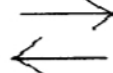
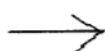
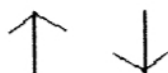
nach oben

unten

rechts

links

hin und her



tief mitteltief mittel mittelhoch hoch

Sänger:

Sprechtonhöhen



Erklärung von Abkürzungen

Bläser:

Flz: Flatterzunge (Fl, Ob, Klar);

mult: Multiphonic (Ob);

bis: bisbigliando (Klar);

Klpger: Klappengeräusch (Fl, Ob, Klar);

mute: gedämpft mit Hand (Hrn);

Dpf: Dämpfer (Hrn)

Streicher (nur ungewöhnlichere Spieltechniken):

batt: battuto, geschlagen, geklopft

gett: gettato, geworfen

Fs: Fingerspitzen

Dau: Daumen

Schlagzeug:

Fs: Fingerspitzen;

M: Fellmitte;

R: Fellrand;

MR: zwischen Fellmitte und Fellrand;

Z: Zarge;

batt: geschlagen;

ger: gerieben (über Fell);

Fn: Fingernagel

Viola (L)

כאב האל
(Kew HaEl)
Der Gottheit Weh

Georg Wötzer

Lento

♩ = 46

0 1 2 3 4 5 6 7

8 9 10 11 12

Con moto

♩ = 92

13 14 15 16 17 18 19

20 21 22 23 24 25 26 27

Lento

♩ = 46

28 29

30 31 arco 32 33

p *p* < *mp* < *mf* <

34 35 36

f < *mf* <

37 38 39

mp > *p*

Con moto
♩ = 92

40 41 42 43 44 45

mp

46 47 48 49

50 51 52

53 54 *mf* 55

56 57 *f* 58 *f*

59 60 *ff*

The musical score is for the Viola (L) part, spanning measures 30 to 60. It begins in 12/8 time and changes to 6/4 time at measure 34. The notation includes various dynamics such as *p*, *mp*, *mf*, *f*, and *ff*, along with articulation marks like accents and slurs. There are several triplet markings (indicated by a '3' in a bracket) and a 'arco' instruction at measure 31. The tempo is marked 'Con moto' with a quarter note equal to 92 beats per minute. The score concludes with a double bar line at measure 60.

Lento

61

♩ = 46

61 *f* *ff* *pp* *meno f* (sempre gliss.)

63 *mf* *f* *pp* *mf* *pp* *mf* sul pont. ord.

66 *p* *p* *p* *mp* *mp* *mf* *f*

70 auf Steg *f* *pp*

73 74 75 76 3

79 80 81 pizz. *mf* 82 83 84 85

86 87 88 89 90 91 92

93

94 arco 95 96 97

98 *p* *pp* *p* *p*

99 100 101

102 103 104 105

106 *pp* *p* *p*

107 108 109

110 *mp* *p* *p* *mp*

111 112 113

114 *mp* *p* *p* *mp*

115 116 117

118 119 *pp* 120 *pp*

121 129 130 131

8

132 133 134 135 136 137 pizz.

f *f* *mf* *f*

138 arco 139 pizz. 140 arco 141 pizz. 142 143 arco pizz.

f *mf* *f* *mf* *mf* *mf*

144 *arco* 3 *pizz.* 145 146 147
148 149 150 151 152 153
154 155 156 157 158 159 160
161 162 163 164
165 169 170 171

Con moto
♩ = 92
172 173 174
arco
nat.
mp 6 6 6 6

Vivace
♩ = 138
175 176 *sul tasto* 177 178 *nat.*
p 3 *p*

179 180 181 182
mf 5 3 *p*

Lento **Con moto**
183 ♩ = 46 184 ♩ = 92 185
183 184 185

186 nat. 187 188

Moderato

♩ = 69

Lento

♩ = 46

Con moto

♩ = 92

189 pizz. arco 190 191 192 3

Adagio ♩ = 69

195 sul pont. 196 197

Con moto

♩ = 92

198 199 200 201 3 nat. 3 3 3

202 203

Allegretto

♩ = 112

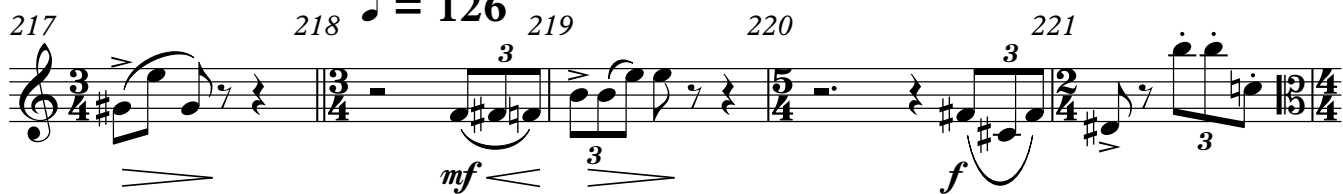
204 205 206 207 3

208 209 210 pizz. arco 3

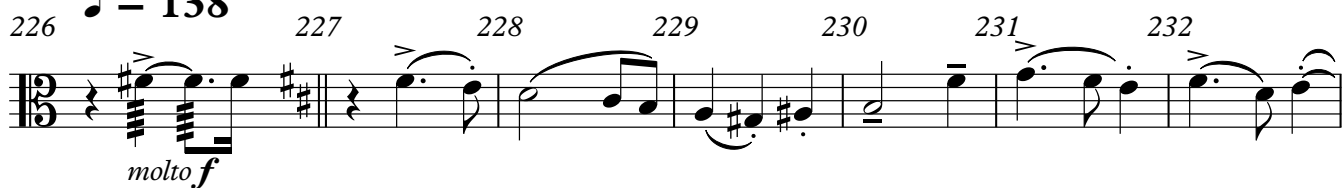
211 212 213 214 pizz. arco 3

**Allegro**

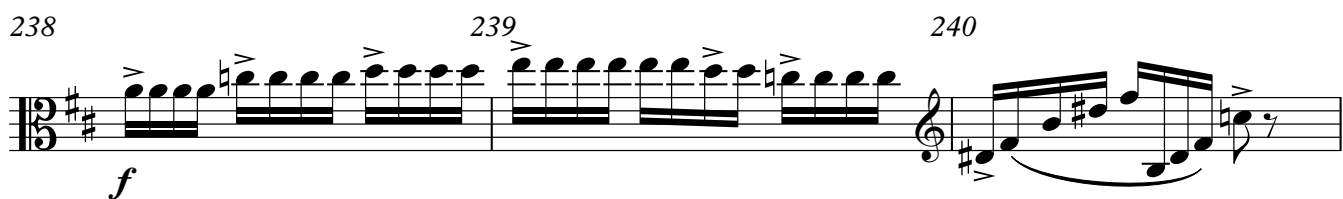
♩ = 126

**Vivace**

♩ = 138

**Più mosso**

♩ = 140

**Presto**

♩ = 154



verzieht den Mund, grinsend ins
Publikum, die Schultern leicht
hochgezogen

244 245 246

Prestissimo

♩ = 168

Largo

♩ = 56

250 256 257

schaut auf V1 und
hält die Hand vor
den Mund,
dann Blick zu Vc

Con moto

♩ = 112

258 259 260

schaut erschrocken
zum Sänger

alle Streicher schauen
erschrocken ins Publikum,
dann zu den andern Spielern,
und verharren dann ernst
und bewegungslos. in die
Noten starrend

267 268 274

Grave

♩ = 56

275 276 277 278 281

drängend wie erschrocken wieder im Zeitmaß

288 289 290

mf *f* *p* *pp* *mp*

sul pont. *sul tasto* *ord*

3 3 3

arco
gett

291

292

293

legno batt

3

3

p

più p

pp

batt Spanschraube
sul tasto (vorsichtig!)

294 295

3 3

3 3 3 3 3

pp